

Presentación de Palabras Muertas

Pensada el viernes 23 de abril de 2018 para ser realizada en la presentación del Diccionario de Palabras Muertas en el Espacio Vitrinas del Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León el domingo 10 de junio de 2018.

Dentro de la presentación del Diccionario Palabras Muertas editado por Entreascuas S.L. y generado por Marta Pcampos dentro de la programación del Laboratorio 987 del Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León (MUSAC), se puede leer que:

1914-2014 indaga en la vida de las palabras, la investigación surge con el auge de los procesos que se agrupan bajo el término 'data visualization' [visualizaciones de información], cuyas características priorizan la generación de datos de forma activa. Frente a la mayoría de esos casos, 1914 – 2014 se articula a partir de información que hemos creado de forma pasiva, como sucede con todas las palabras del español que han desaparecido progresivamente durante los últimos cien años, palabras que por diversas razones no figuran en la vigesimotercera edición del diccionario de la RAE.

En noviembre de 2016, merced a los algoritmos de algún buscador internáutico, Marta contactó con Giusseppe para solicitarle acceso a unos archivos públicos que deberían ser aún más públicos, con las palabras del diccionario de la Real Academia Española que este había volcado en su blog en el artículo:

<http://giuseppe.net/blog/archivo/2015/10/29/diccionario-de-la-rae-en-modo-texto-plano/>

En enero de 2018, merced en este caso a otro azar menos digital, Marta procedía a editar en Entreascuas S.L. su libro-proyecto, cuyo editor, Jaime Vallaure, comparte espacio de trabajo con Giusseppe en Madrid. Tanto encuentro no podía dejarse pasar, así que decidimos realizar una presentación en común del proyecto.

Tras una agradable comida, en la que vimos que teníamos más coincidencias aún de las mencionadas, propusimos ceder la palabra al diccionario.

La acción (presentación)

Dos atriles enfrentados sostienen dos tomos negros de un diccionario dual.

- Persona I al pie del tomo II (De la Z a la ...)
- Persona II al pie del tomo I (De la A a la ...)

Con un tiempo estimado en torno a los 27 minutos, dividido en dos partes, repartida en dos personas que realizan dos acciones paralelamente.

Habla el diccionario, hablan las palabras que así ya no están muertas, apreciando el sonido que producen, pero las palabras son escritas y son leídas, las palabras producen estímulos al ser escritas, en diferentes superficies, en diferentes dimensiones (tamaños) así como producen estímulos sonoros, evocativos, entre otros al ser leídas.

I

- Persona I escribe varias palabras de la Z a la A
- Persona II escribe varias palabras de la A a la Z

La duración viene determinada por un cronómetro que suena transcurridos los primeros 9 minutos, con un sonido pregrabado de páginas del diccionario siendo pasadas.

II

De vuelta a los atriles, cambiando de tomo.

- Persona I lee palabras de la A a la Z
- Persona II lee palabras de la Z a la A

Acercándose, encontrándose, quizá, incluso si el tiempo lo permite, cruzándose verbalmente, las palabras son leídas de una persona a la otra simultáneamente.

La duración viene determinada por un cronómetro que suena transcurridos los siguientes 18 minutos, con un sonido pregrabado de un libro (el diccionario) cerrándose a modo de despedida.